

# Penicilina G benzatínica (Bicillin<sup>®</sup> L-A)

para el tratamiento de la sífilis

## Penicillin G Benzathine (Bicillin<sup>®</sup> L-A)

### For Treatment of Syphilis

La **penicilina G benzatínica de acción prolongada (Bicillin<sup>®</sup> L-A)** es el antibiótico preferido para el tratamiento de la sífilis. Cada dosis requiere de dos inyecciones intramusculares, una en cada cadera (sitio preferido) o músculo del glúteo, durante la misma visita.

**Una dosis de 2.4 millones de unidades de Bicillin<sup>®</sup> L-A** es por lo general adecuada para tratar la sífilis infecciosa. Sin embargo, si la infección ha estado presente por más de un año, o si se desconoce la duración, entonces se necesitan tres dosis de Bicillin<sup>®</sup> L-A de 2.4 millones de unidades; estas inyecciones se administran una vez a la semana en un periodo de tres semanas.

### Alergias (Allergies)

- Informe a su proveedor de atención médica si tiene alergias a las penicilinas o a las cefalosporinas:
  - por ejemplo, penicilina V-K y amoxicilina (Amoxil<sup>®</sup>)
  - por ejemplo, cefixima (Suprax<sup>®</sup>), cefalexina (Keflex<sup>®</sup>), cefaclor (Ceclor<sup>®</sup>)

### Embarazo y lactancia (Pregnancy and Chest/Breastfeeding)

- Consulte a su proveedor de atención médica si está dando pecho.
- Si se le diagnostica sífilis mientras está embarazada o dando pecho, es muy importante que reciba tratamiento.
- Si está recibiendo tratamiento para la sífilis en la segunda mitad de su embarazo, hable con su proveedor de atención médica sobre consideraciones especiales.

### Advertencia (Caution)

- **Interacciones medicamentosas:** tenga en cuenta que este documento ya no incluye las interacciones medicamentosas individuales. Hable con su proveedor de atención médica si toma algún producto recetado, de venta libre, a base de hierbas o recreativo.

### Autocuidado después del tratamiento (Care of Yourself After Treatment)

- Se le pedirá que espere en la clínica 15 minutos después de sus inyecciones de Bicillin<sup>™</sup> L-A.

- Si tiene alguna reacción después del tratamiento (p. ej., sarpullido, comezón, dificultad para respirar), infórmeselo de inmediato a un miembro del personal.
- Si estos síntomas ocurren después de abandonar la clínica, busque ayuda médica urgente de inmediato (llame al 9-1-1 o vaya al hospital o a un centro de atención urgente).

## Efectos secundarios (Side Effects)

- Podría presentar dolor leve y pasajero en el lugar de la inyección.
- Podría presentar diarrea después del tratamiento.
- Algunas personas podrían presentar una **reacción de Jarisch-Herxheimer**: fiebre, escalofríos, dolores musculares, dolor de cabeza o fatiga.
  - La reacción de Jarisch-Herxheimer es un conjunto de efectos secundarios pasajeros que pueden producirse unas cuantas horas después del tratamiento de la sífilis. No todos presentan esta reacción.
  - No se alarme; esta **no es una reacción alérgica** y normalmente termina en 24 horas.
  - Tome acetaminofén (Tylenol®) o ibuprofeno (Advil®) en caso de ser necesario para ayudar a aliviar los síntomas.
- Si estos efectos persisten o empeoran, comuníquese con su proveedor de atención médica.

## Etapas de la sífilis (Stages of Syphilis)

- Las recomendaciones de tratamiento y seguimiento se basan en cuánto tiempo ha estado presente en su organismo la infección de la sífilis. Su proveedor de atención médica le informará qué etapa de sífilis tiene y qué tratamiento es necesario. También podría recibir una llamada de una enfermera de parte del departamento de Salud Pública para hablar sobre el seguimiento a su pareja y sobre recomendaciones para pruebas de seguimiento (ver la tabla en la siguiente página).

Si tiene alguna pregunta o si necesita información adicional, visite [www.smartsexresource.com](http://www.smartsexresource.com) o comuníquese con su proveedor de atención médica.

## SÍFILIS: LO QUE DEBE SABER (SYPHILIS: WHAT TO KNOW)

<b>SÍFILIS INFECCIOSA</b> <b>(primaria, secundaria, latente temprana)</b>	<b>SÍFILIS LATENTE DE DURACIÓN DESCONOCIDA</b> <b>(LATENT SYPHILIS OF UNKNOWN DURATION, LSUD)*</b> <b>y SÍFILIS LATENTE TARDÍA</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Podría presentar síntomas como un afta o sarpullido en los genitales o en la boca.</li> <li>Podría no presentar síntomas, pero aun así puede transmitirse.</li> <li>Duración de la infección: menos de un año.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Infección “oculta”; no hay síntomas y probablemente no se transmite, pero puede causar daño en el organismo si no se trata.</li> <li>Duración de la infección: más de un año o duración desconocida.</li> </ul> <p><i>*como no se conoce la duración de la infección LSUD, podría o no ser transmisible</i></p>
<b>Tratamiento</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Una dosis intramuscular de Bicillin® L-A de 2.4 millones de unidades.</li> <li>Se administra en dosis divididas de 1.2 millones de unidades por inyección en cada cadera (sitio preferido) o músculo del glúteo durante la misma visita.</li> <li>Si tiene síntomas de sífilis, como sarpullido o aftas, estos probablemente desaparecerán en el transcurso de dos a cuatro semanas.</li> <li>Si los síntomas no se han resuelto en este período de tiempo, consulte a su proveedor de atención médica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tres pares de inyecciones intramusculares de Bicillin® L-A de 2.4 millones de unidades; se administran semanalmente (cada 7 días) durante tres semanas.</li> <li>Se administran en dosis divididas de 1.2 millones de unidades por inyección en cada cadera (sitio preferido) o músculo del glúteo durante la misma visita.</li> <li>Tratamiento completo = 7.2 millones de unidades en un plazo de tres semanas.</li> </ul>
<b>Notificación a la pareja y seguimiento</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Todos los contactos sexuales de los últimos tres meses antes de su diagnóstico o de la aparición de los síntomas deben hacerse la prueba de detección de la sífilis y recibir tratamiento para una posible infección de sífilis.</li> <li>Es posible que los contactos sexuales de más de tres meses antes de su diagnóstico o de la aparición de los síntomas también deban hacerse la prueba.</li> </ul>	<p><b>SÍFILIS LATENTE DE DURACIÓN DESCONOCIDA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Todos los contactos sexuales de los últimos tres meses antes de su diagnóstico deben hacerse la prueba de detección de la sífilis y recibir tratamiento para una posible infección de sífilis.</li> <li>Los contactos sexuales de entre tres meses y un año antes de su diagnóstico solo deben hacerse la prueba de la sífilis, o lo que recomiende el Equipo de Sífilis del Centro de Control de Enfermedades de la Colombia Británica (BC Centre for Disease Control, BCCDC).</li> </ul>

<p align="center"><b>SÍFILIS INFECCIOSA</b> (primaria, secundaria, latente temprana)</p>	<p align="center"><b>SÍFILIS LATENTE DE DURACIÓN DESCONOCIDA</b> (LATENT SYPHILIS OF UNKNOWN DURATION, LSUD)* y <b>SÍFILIS LATENTE TARDÍA</b></p>
<p align="center"><b>Notificación a la pareja y seguimiento (continuación)</b></p>	
	<p><b>SÍFILIS LATENTE TARDÍA</b></p> <p>Se recomienda que los siguientes grupos de personas solamente se hagan la prueba de la sífilis:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Todos los contactos sexuales duraderos.</li> <li>• Los niños cuyo progenitor gestacional ha recibido un diagnóstico de sífilis latente tardía.</li> </ul>
<p align="center"><b>Instrucciones especiales</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No tenga relaciones sexuales hasta que haya pasado 1 semana (es decir, 7 días) después de su tratamiento.</li> <li>• Informe a su proveedor de atención médica si tiene relaciones sexuales con una pareja que no ha recibido tratamiento y que debería haberlo recibido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No tenga relaciones sexuales hasta que haya pasado 1 semana (es decir, 7 días) después de comenzar su tratamiento.</li> <li>• Es muy importante completar las 3 semanas enteras de terapia para tratar la infección y evitar complicaciones.</li> </ul>
<p align="center"><b>Pruebas de sangre para seguimiento</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Su proveedor de atención médica hablará con usted sobre las recomendaciones de pruebas de seguimiento.</li> <li>• Para la mayoría de las personas, esto significa repetir la prueba de la sífilis cada 3-6 meses durante 2 años.</li> <li>• Atención: su prueba de inmunoensayo enzimático para la detección de la sífilis generalmente seguirá siendo positiva (reactiva) de por vida, incluso después del tratamiento. Cada vez que le realicen la prueba, el laboratorio realizará una segunda prueba para determinar si se trata de una infección nueva o requiere tratamiento adicional.</li> <li>• En ese momento, su proveedor de atención médica le dirá cuáles son las recomendaciones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Su proveedor de atención médica hablará con usted sobre las recomendaciones de pruebas de seguimiento.</li> <li>• Para la mayoría de las personas, esto significa repetir la prueba de la sífilis cada 3-6 meses durante 2 años.</li> <li>• Atención: su prueba de inmunoensayo enzimático para la detección de la sífilis generalmente seguirá siendo positiva (reactiva) de por vida, incluso después del tratamiento. Se realizarán pruebas de sangre adicionales para garantizar que la infección se haya tratado completamente.</li> </ul>